

Zeitschrift:	Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte
Herausgeber:	Staatsarchiv Graubünden
Band:	18 (2007)
Artikel:	Der Sprachwechsel im Domleschg und am Heinzenberg (19. und 20. Jahrhundert)
Autor:	Kundert, Mathias
Kapitel:	7: Quellenanhang
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-939162

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

7. QUELLENANHANG

1951, Mai 28. bis Juni 11.

Bericht über die Inspektion der Kleinkinderschulen im Domleschg, Heinzenberg, Schams und Imboden, erstattet von Gion Peider Thöni zu Handen der Lia Rumantscha.

ALR, Scolettas. – Im Folgenden wurden die Namen der Lehrpersonen weggelassen.

V i s i t a d a l l a s s c o l e t t a s .

Cun grond plascheir ò igl scribent da chestas lengias piglia l'occasiung da far la visita dallas scolettas dalla LR, per survagneir en'eda personalmaintg invista ainten chesta instituziung tant disputada. Da stueir restranscher chella visita angal sen en mez de è forsa betg tot d'avantatg, s'exponend cotras ad en criteri forsa superficial; ma gl'è betg d'amblidar tgi l'amprima impressiung, sch'ella è ratscheta cun figls averts, è per igl ple decisiva. Igl sottascretg less cotras far attent, tgi igls fatgs chintos ainten igl sies rapport alla LR èn la sia impressiung personala, pon oramai esser gists u fozs, ma els èn aglmanc discutabels.

La situaziung linguistica: Gl'è nia visito pigl mument igl intschess igl pi periclitio: Dumglastga, igl Plang (sainza Trin, Glion, Flem, Castrisch), Schons e Calantgil, daple la Muntogna. La situaziung linguistica è ple tgi bagn cunaschainta alla LR ed agls Rumantschs interessoss ve digl problem. Varsacantas observaziungs:

Pacas vischmancas on exteriourmaintg caracter rumantsch; dapartot ins vignigl salido da pitschen e grond an tu des t g, angal excepiunalmaintg sa preschaintan agl igl inscripziung rumantschas sen tgesas publicas u affars (exemplaric è Andeer), scu er segls santieris. Chesta acziung fissa absolut necessari d'intensivar! En amparnevel mument egl da constatar, tgi p.ex. la posta è aint igls blers digls lias a mangs ad indigens rumantschs. Cun tot chegl lessa deir: am para impurtant tgi nous tignan an igl d'intensivar igls sforzs per dar agls lias rumantschs ed agls Rumantschs en migler caracter rumantsch! P.ex. inscripziungs sen santieri: Uhiungs lovalas scu Romania, URS, etc. laschan stampar cartas da condolaziung e las tarmettan sen indicaziung da confidents locali (mussadras?) alla famiglia an malancurada, la faschond attent (sch'ella è rumantscha) da patartger ved en'inscripziung rumantscha sen fossa. Necessari egl er da piglier contact cun igls divers sculptours e d'igls dar an mang bungas inscripziungs rumantschas. En'otra tgossa fissa da rabaglier scolasts ed educateurs schi anavant tg'els influenzechan unfants e giuvantetna da salida rumantsch sen veia, zont igls esters.

Am para tgi cun dar ple expressiung exterioura alla veta rumantscha, igl lungatg sez survagniss ena petga dallas pi fermas.

Igl problem teoretic dallas scolettas: Igl intent è cler: ins vot mintigneir igl lungatg lò notgi el è an privel, tras influenzar igls unfants tgi èn la populaziung da dumang, ed ins vot reacquista r tarragnia pers agl rumantsch, vot deir, notgi gl'è aglmanc anc ena sbrensia veta rumantscha.

Igl sottascretg è persuadia tgi teoreticamentg è chegl nigna utopia! L'idea dallas scolettas scu mettel lotiers è en'idea geniala! Natural è tot sell'amprema en experimaint, ma en tal pò eir or gist usche bagn positiv scu negativ; i dapenda angal dall'intensitat cun la cala ins magna el e digls mettels tg'ins imponda. E zont ossa, siva tg'ins ò contanschia instrucziung rumantscha, schibagn per part fitg modesta, ainten las scolas, - chegl tgi era necessitat absoluta! - ò igl experiment pers fitg bler digl privel da far fiasco!

Igl problem actual dallas scolettas: Igl sottascretg è er persuadia digl success prattic dallas scolettas! Per el stat chel ord tot dubi!

Igl success gio contanschias an divers lias (p.ex. Calantgil, Präz, Zirang) mossan tgi gl'è p u s s e b e l da rumantschar igls unfants, er schi son angal tudestg, ed er schi la veta publica an vischmanca è gio tudestgeda. Schi la scola fö sessour anc igl sies dueir spitzia dad ella, vess gio l'amprema generaziung tgi passa chest antier svilup d'aveir en bung fundamaint rumantsch. Vign anc vetier igl intensivar ed influenzar exteriourmaintg igl spirt rumantsch digl lia (p.ex. representaziungs teatralas dalla Culissa, la lectura "La Punt", "Pagina da Surmeir", publicaz. annualas, las calas chella giuvantetna so liger causa tg'ella ò gia instrucziung an scola!), alloura stò chegl cugl taimp sa mussar an en migliuramaint linguistic digls intschess periclititos. —

Sch'ins alleghescha an chest connex anc la lescha physica dalla "Kettenreaktion"; ins stogl neir tar ena prognosa cuntantevla, schibagn tgi svilups inprevias pon dar anetgamentg grondas midadas, scu p.ex. l'industrialisaziung da Domat. Chegl è gist la tgossa tgi dat da far agls pessimists igl pi fitg: tg'igl success effectiv dallas scolettes sa mossan an fretgs betg immediat, ma pir an 15 - 25 onns! E fiss igl cass, tgi en lia vess anc an 20 onns ena generaziung tgidiscorra exteriouraintg bagn tudestg, ma dalla cala tots s o n aglmanc rumantsch, e son cotras liger ensatge rumantsch tg'igls vign purschia, son suondar producziungs rumantschas (p.ex. schi ensatgi tigna en pled festiv e r an rumantsch!), fiss chegl betg gio en success fitg positiv?

Dantant, igl bung svilup dallas scolettes è dependent da diversas tgossas:

Las mussadras: Mai dastgigl neir amblido tgi elllas èn las ampremas purtadras digl noss partratt! Chegl ans obliescha da purtar tot special chito per elllas. Igli dr.Gangale è veiramaintg ancltg da far or dad elllas chegl tgi stò esser : mussadras! Natural èn betg tottas tuttegna capavlas. Ma tschertas èn directamaintg exemplaricas, scu p.ex. Catrina Flimberger, Calantgil, Anna Capadifutt da Präz, Nesa Nogler a Zirang, la sora a Razegn, Marili Cadosi a Realta, etc.- Ma allas bleras mantga oz en mang tgi las sustigna cun cunsegl e survigilaziung. Tschertas scolettes giustifitgeschan betg chegl tg'ins spetga dad elllas! (sainza deir cotras tgi mantga absolut angal dalla mussadra) Diversas mussadras òn neir basigns da cunsieg 1, otras d'ena intensiva surviving ilazius Parchegl stoia postular danovamaintg, scu siva igl curs da Tregn, da trer an consideraziung sch'ins vot betg scular en' inspectouri! Pi anavant egl absolut necessari tg'ins procurescha per curs da repetiziung da taimp an taimp, e chegl tot special tals tgi trattan dumondas metodicas e pedagogicas, ma surtot curs linguistics! L'instrucziung sistematica digl rumantsch è tar mengia bleras rastada angal segl scalem da mussar en obiect e dumondar tgetgi chegl seia!- Scu mussar rumantsch, scu metter aint agls unfants spirit rumantsch, - chegl stò neir musso pi bagn! Nous vagn diversas mattas capavlas tgi savessan dar fitg bagn lecziungs da prova a tschellas. Partge betg neir en'eda, schi stuess esser, an auto cun l'antiera scoletta da Calantgil or a Roten tar ena demonstraziung da donna Flimberger?

Ema dumonda speciala èn er igls mettels didactics. Igli resultat d'ena proposta siva digl curs a Tregn è stada la circulara "La scolette". Chella presta dapartot bungs sarvetschs. Gist la sora a Razegn chinta ella per en grond ageid. Ma la madema mussadra vei er la difficultad: per unfants tgi èn ord mancanza da sufficiaint rumantsch betg bungs da suondar dretg las istorgias stagn grevas, stuessan nò illustraziungs! (Ia pains ad ena schort "Schulwandbilderwerk") Gio las istorgias ainten la gasettigna pudessan neir illus-tradas fitg bagn dad en bung designieder; exaiimpels èn gio cumparias.

La madema gasettigna stuess purtar regular exaiimpels da lecziungs linguisticas. Nagliour egl schi impurtant da suondar en strict sistem scu gist ainten chegl. Igli cedeschet da sgr. Loringett cun las "Leztgas" è ena bun'antschatta, cun en proceder simpel e cler; ad el mantigl angal enpo la veta. Matèrgia mengia morta antusiasmescha betg unfants. E cun chegl ischans tar en oter punct:

Allas bleras mattas fiss basigns da far adegna puspe "injecziungs dun entusiassem". Ma la mancanza da chel è an numerous cass la consequenza digl sa santeir snpo bandunadas, tant dalla LR, scu zont digl Cunsegl da scoletta, tgi stuess veiramaintg esser pi activ. Las bleras mattas on grond plascheir schi ensatgi s'interessescha da taimp an taimp per las sias difficultads e la sia labour!

La scola: La cuntuaziung logica dalla scoletta è la scola cun instrucziung rumantscha.

Igl success contanschia dalla LR concement chella è egn digls pi plaschevels resultats; e zont betg amblidar lainsa "La Fibla sotsilvana"; am para tgi uscheia stoptgans neir "a schoz", faschond pass per pass. Ma ins viglia ponderar bagn per mettels e veias da gudagner la collauraziung da persungas d'influenza per nossu tgossa da scola : plevants, scolasts, cunseglis da scola. Mintg'occasiung stuess neir nizzigieda! Sgr.dr.Pult cun igli sies bung tact ed igl sies post predestino per chella missiung ò cò en pensum tg'ans geida daple tgi chegl tgi cartagn. Igli resung digls sies discurs tignias an divers lias am è nia ad ureglia varsacantas gedas, e chegl da simpla glioutetta!

G.P.Thöny

P a s q u a l: Mussadra: ,tigna scoletta cò 3 onns,

Unfants : 29,oz preschaints 16
l famiglia discorra a tgesa rumantsch,5 tudestg e rumantsch.

Mussadra: Para dad esser entusiasmada per la clamada; mossu tact e carezza
tigls unfants; tg'ella ò plascheir per la tgossa mossu igl
fatg tg'ella ò stuia amprender rumantsch; igls fardagliungs son angal
tudestg.

La matta è musicala ed ò dung da far sezza versets e poesias, scu
er fantascheia allerta per cumbinar gás canzungs cantadas cun en già u
cun solts.

Disziplina: bunga; la mussadra ò en bung tact da tigneir igls unfants
sainza duvrar sforz; dantant da rachintar en'istorgia è
igl urden sto enpo disturbo,ma chegl parveia digl suandont muteiv:

Metoda: dantant dall'istorgia dastgan igls scolarets betg esser rasos
davos las meisas anturn ed anturn la stanza; igl contact intern
è betg sto cò,e tscherts on trasor fatg tuppadats e disturbo la rachinta-
zung.

La sagonda causa è tgi la mussadra dat bagn veta alla storgia tras far
dumondas,ma drezza chellas adegna agls madems,uscheia tgi tschels von or
da mang.Igl madem egl sto tigl surdar igls pensums tar far gias,dumbrar,
cantar avant,etc.Per tema dalla visita levla piglier matagn adegna scolarets
tgi disdeschan betg,seigl igls gronds u igls pi veivs.

Rachinta mengia spert,betg articulo,betg cler e tgapevel per tots.

Pedagogica: Dung natural da mamma; ella surdat betg angal la marendetta
pir cura tg'igl unfant dei angratzg,ma dei er sez "Anzi", e
chegl a mintgign sainz'excepziung! Fitg bung segn!

Rumantschar: La matta ò ena veia franca e clera e vei igl problem digl
rumantschar.Da pôssa vign ena mattatscha da scola e dumonda
ensatge per tudestg,- ella reagescha pir segl rumantsch;uscheia er cugls
pitschens.Igl success è dètg stupent,schi gl'è er anc divers tgi crodan
anavos tigl tudestg schi la survigilaziung mantga en moment.Ma la mussadra
zappa aint immediat.

Unfants: En bung e numerous tschep rumantsch.On plascheir per las tgossas
fatgas ainten scoletta.On trasor preschaint tgi dastgan betg
discorrer tudestg da pôssa e sen veia.Dus mattatschas grondas èn survigi-
ladras e portan tot all'onda.- Igls scolarets èn,cun pacas excepziungs,
dètg libers e cantan e gioian da cor.I dat bagn er anc passivs,ma pitost
parveia digl punct soura crititgia.

Impressiung generala: bunga; la scoletta è an bungs mangs,tgi son tge
tg'ins spetga d'ella e la mussadra veiva cun corp
ed olma ainten la tgossa.Igl success linguistic è fitg cuntantevel,dat la
miglra speranza.La gliouf digl lia ò survagnia igl dretg plascheir siva
tgi la scoletta ò er fatg la sia festetta da Nadal ansemens cun las otras
scolas.

A l m e n :

Mussadra:

, dat scola cò 1 anviern

Unfants : 25,oz preschaints 12

mammas rumantschas 6

babs rumantschs 13

discorran rumantsch a tgesa : 1

Observaziungs generalas: Local è ainten steiva da scola; mobiliar per gronds, tant meisas scu igls bancs; cun tots igls scolarets sogl strousch esser plaz essend las meisas schi grondas.

Mussadra: Para da betg aveir igl dretg plascheir ed anim, scu gl'è absolut neces-sari per chella clamada. Tigna energicamentg stricta disziplina; tar mintga caneretta u schi egn stat betg no dretg zappa ella aint; ins ò 1¹/₂ impres-siung tgi seia ensatge veid tranter ella ed igls unfants, e tgi chels veivan enpo an tema; dretga hilaritat, tgi niss da cor, n'egl betg ainten chella scoletta.

Disziplina: Burmaintg mengia bunga, cun excepziung enpo dalla punctualitad. (I seia bagn unfants tgi vegian da neir da pi dagliunsch notiers)

Cò scu a Roten fissigl da givischier tgi tots scolarets vessan scalfigns. Tar en gia u solt è igl fraccasch schi grond tg'ins sainta strousch igl cant. Chegl è betg adatto per disar igls unfants ve da chietezza.

Metoda: Er ella, scu gfra. Rascher, lascha star divers pitschens a far tarmagls dantant tg'ella rachinta en'istorgia a tschels, uscheia tgi dat dalunga caneras e disturbis. Natural tg'igls pitschens ancleian betg bler, ma mintga mettel per disar l'ureglia de digl lungatg stò neir utiliso, zont lò notgi gl'è schi pacs unfants!

La mussadra so e tigna sessour, tgi seia chietezza avant tgi vign scu-manzo ensatge nov, senache gl tgi seia concentraziung.

Las raspostas digls unfants èn deploramaintg adegna angal pleds, mai l'antiera construcziung; chegl è en grond sbagli.

Pedagogica: La mussadra è da vigliadetna pi madeira e chegl ins s'accorschigl; ella fò a mies manager betg grond sforz da tschartger novas e miglas veias metodivas per rivar tigl intern digls pitschens. Insaco parigl da mantger igl entusiassem ainten igl sies travagl; pir lez dess igl dretg impuls agls unfants.

Rumantschar: Cun excepziung dallas mattatschas grondas egl tot mecta smort. I raspondan bagn (mecta mechanic): "Chegl è" ma ins ò l'impre-siung tg'igls blers daptgan betg bler dapple rumantsch. Preschaints eran gist dus novizs total tudestggs, tgi savevan natural betg piglier part; la mussadra igls ò lascheia trasor d'ena vart sulets, anstaags trer no er els da deir siva aglmanc encal pled, scu p.ex. gfra. Battaglia, Capadrutt e M. Cadossi fon schi simpel e cun success.

Unfants: L'atmosfera è smorta tigls unfants. Els dastgan betg eir or da sasez sot la direcziung. Pir tigl già "Maira sesa" ins vasevogl cun tge plascheir tgi piglivan igl muviment, stuend avant trasor star salda.

Impressiung generala: Betg la miglra; ia crei tgi chella matta seia betg ainten igl sies element. A chella scola mantgigl l'olma: legreia, veta, plascheir! Ia tem tg'ella ampurmetta betg bler, schi dat betg midada!

Scharons: Mussadra:

, è cò 3 onns

Unfants: anfignen 33, oz 18

diſcorran rumantsch a tgesa: 2

Observaziungs generalas: Vischmanca tudestgeda scu las bleras,- sanctieri tot
tudestg; vigls discorran anc rumantsch.Siva digl discursa
da dr.Pult seia igl interess nia dasdo per la scoletta e la tgossa rumantscha
ansomma.

Mussadra: Ena buna mamma,mengia bunga mintgatant! Discorra consequent rumantsch
cun tots.Igl sucess è visibel: er igls pi pitschens ancleian ella,
ma la difficultad è tgi prest nigns discorran rumantsch,curatgi fon tarmagls etc.
La matta è penetrada digl sies pensum ed o anschign,zont per labours da mang,er
pigl cant; ella rachinta las istorias cun calour e vivacitad.- Curt detg: ena
bunga mussadra,concernend la dispusiziung interna;stuess aveir scola metodica.

Disziplina: ordvart schleta; e la disziplina è la premissa per bler! Gio tar
l'oraziong,scu er tar mintga concentraciung n'ella simplamaintg betg
stada bunga da far chietezza completa; er sch'ella chinta l'istoria egl adegna
ensatgi tgi fò otras tgossas u disturba cun caneras.

Metoda: Cun igls gronds olla fatg Loto,ma surpiglia sezza la rolla da dumandar,
anstagls surdar chella ad ensatgi.Darar egn dat l'antiera rasposta;la
mussadra pratenda bagn chegl,ma schi fon betg laschla star!

Faschond la stizung folla dretg: dumonda sivamang a tots,betg angal a
singuls.Ma la mussadra anclei betg anc da nizziger or igl discurs; ella dumonda
gist angal "Tge egl chegl?" e forsa:"Tge calour ò chegl?" - (Exemplaricas èn an
chest gro las mattas Battaglia,Capadrutt e M.Cadosi)

Dantant digl Loto eran igls pitschens occupos sen otras meisas sulets
e faschevan canerungas e hardombels.La matta stuess eir trasor da gruppa tar grupp
evitond cotras igl prinsipal sbagli: tgi vigna discurria tudestg,scu gl'era igl
cass tigls pitschens.

Impurtant fiss: eir anturn e dumandar,dumandar trasor ensatge a l'egn u
l'oter cugl intent d'igl far discorrer!Chegl mantga ainten las bleras scolettas:
igls pitschens discorran betg!

La canzung digls lo negarets fiss schi adattada per far muvimaints; ins
ò gist angal fatg en rentg e chegl è sto tot!

Pedagogica: Blers unfants maglian trasor mummas e tschitschan setgerigns u schlo-
gnan gummi.Far dar giu la marendetta e la parteir or siva! Chegl dat
puspe occasiung per discurs e per amprender pleds!

Igl mantgamaint da disziplina è per franc er la consequenza digl suandon
La mussadra cummonda 5 - 6 gedas ad ena mattigna,avant tgi far suandar.

Unfants: Blers dattan l'impressiung da mecta sfarfatgs.Egn ò schizont dastgea
dar anavos freidas alla mussadra,curatgi lezza igl ò piglia per las
ureglas.Chegl è betg bungs segns per igl spirt tgi vess da riger!

*

Impressiungs generalas: La mussadra ò la voluntad ed igl plascheir e fò tot igl
sies pussebel.La scoletta perda bler digl success
pùssebel parveia da mancanza an disziplina.La matta duvress adegna puspe nov
impuls ed ageid tras curs,etc.Sch'ella niss da superar las difficultads exteriores
pudessla sviluppar blers bungs dungs.La scoletta da Scharons ampurmetta
franc dapple anc tgi chegl tg'ins ò contanschia!

*

Rumantschar: Punct difficultous: en grond success e sforz è visibel;ma cun
excepziung da dus u treis crodan tots anavos aint igl tudestg,
curtgi gl'en sulets.Eha mattigna da genitours tot tudestg discorra stupent e
trasor rumantsch.La mussadra stuess ensaco trer siva pi consequentamaintg,tenor
en strict schema,er igls pi pitschens,cun far gio cun els en'antschatta d'instruc-
ziung rumantscha,angal cun pleds!

R o t e n : Missadra: , è cò 2 onns

Unfants : anf. 20

oz : 12

discorran rumantsch: o

Observaziungs generalas: Igl local ainten scola nova è stupent; mintga tgossa ò igl sies plaz, en segn da bun urden, ma la matta fò er l'impressiung d'aveir stupent rughel cun la scoletta e cun sasez.

Missadra: Stupenta impressiung; nateira pitost reservada, tgi vo betg ferm or da sasez, ma la matta so tge tg'ella vot. Cun totta severadad tg'ella mantigna la disziplina ins vesigl immediat tgi ella ò er la veira relaziung interna cun igls unfants. Ella so exact igl "partge" e "parco" dallas ordinaziungs tg'ella dat e fo navot angal "an circa".

Disziplina: stupenta, sainza tg'ins s'accurschess en vasevel sforz.

Metodica: Sa dat giu trapor cugls pitschens, giond da meisa tar meisa, - chi faschond piz ad en risplei, tscho dumondond gl'egn u gl'oter, faschond en discerset cugl intent da far discorrer igls unfants. Reagescha immediat cun en "pst" e cun la correctura, schi en unfant lascha mitschier ensatge tudestg.

Rachinta l'istorgia cun vivacitad, e tots ston piglier part tar chegl tgi corra. "Gion Gianet" vo tar ella betg angal artur igl rentg, mabagn porta er fist e tgapela, scu vign canto, en segn da fantascheia dalla missadra.

Avant tg'antschever ensatge nov egl tar ella adegna concentraziung, scu chegl tgi stò esser per tgi detta ena fritgevla labour.

Pedagogica: La missadra vot betg angal far tot sezza; tar la stizung surlaschla la rolla da chella tgi dumonda a divers unfants (per piglier vedlonder ples!) Tar ella dattigl angal dumondas e raspostas cumpletas:

"Egl chegl ena fanestra?" (missond en risplei)

"Na, chegl è betg ena fanestra, chegl è en risplei!"

Er ainten l'istorgia rachintada volla ainten ev. dumondas digls unfants e tschainta sezza talas per carschentiarlas marveglias digl unfant. Igl migler segn e mussamaint per en fritgevel travagl dalla scoletta è, sch'igls pitschens discorran, dumondan, explitgeschan e mossan sur da chegl tgi gl'on parlangs da far; en segn tgi seian internamaintg ve dalla tgossa; chegl è cò igl cass!

Unfants: Disos ved ena norma dad urden, manos d'en mang energic ma carezzond e bung, ed els mossan tras e tras, tgi la matta vegia catto la dretga veia tigl cor digls unfants. Tot chegl tgi fon, - labours, gias, canzungs, - tot fonigl cun plascheir, e betg angal parchegl tgi ston.

Rumantschar: Success fitg plaschevel. Dantant da far tarmagls egl en grond e veiv discurrem, e chegl, - cun pitschmas excepziungs, - tot rumantsch. Dapartot è la matta sessour per impideir e curriger tudestg.

Impressiung generala: fitg bunga; schi reussescha cugl taimp anc da purtar chel bung spirt vedor ainten vischmanca, scu el rigia ainten scoletta, alloura egl er las miglas vistas per igl lungatg.

S u m m a p r a d a : Mussadra:

, è cò davent digl november 1950

Unfants: 25, oz 17

mammes rumantschas: 1

babs rumantschs : 2

discorran rumantsch: 0

Observaziungs generalas: La scola è neida averta cò pir igl november 1950 ed è natural anc an stadium d'antschatta, parchegl tg'ella ò pudia neir tigneida angal igl mez digl de, stüend donna Salis eir siva atgna occupaziung.- Practicamaintg ogl do nign'otra pussebladad tgi darveir er chella scoletta, sch'ins vot rumantschar Tgazzas, essend tgi las scolas totgan ansemem.

Mussadra: Dat l'omressiung d'ena mussadra ple rutinada tgi internamaintg averta agl grond e bel pensum tgi ella adamplescha. Ins ò er burmaintg l'impressiung da cattar tar ella en tschert dualissem: veta privata - labour an scoletta! (Chegl è angal l'impressiung!) Da tschiffer igls unfants segl veiv n'egl betg anc reuschia ad ella; strousch tg'ella sa volva tar en'otra gruppa, schluitla tschella digitot or da mang e vo atgnas veias Chegl è betg tot sia causa:

Disziplina: Fitg mediocre; aint igl recurs digl amprem,- tgi è igl decisiv!- anviern n'egl betg reuschia a donna Salis d'igls disar ved ena stricta disziplina. igl partge creia da declarar sot "Unfants". - La canera è traser mengia gronda e disturba zont dantant tgi ena gruppa dramatisescha "La tgora cun igls set ghiz"; igl sbagli è lò, tgi chels unfants son betg far,- u èn betg nias disos vedlonder!- tarmagls chiettomainc, stond traser ainten igl sies plac anstagls correr dapartot anturn.

Metoda: Tigl Loto ed er schiglio nign tgi dat raspostas antieras; la mussadra stat er betg adegna strictamaintg sessour.- Persiva el igl rentg da discussiung nizziga or cò migler tgi ainten las bleras scolettas; la matta dumonda betg angal: "Tge egl chegl?", ma er partge, noua, tgi ò, etc.- Magal vigni gl fatg cò en oter putgea; la mussadra addressescha las dumondas traser agls dus "miglers", per gronda part angal ad egn.

La va ma dumondo schi chegl è en relict dalla scola Gangale,- cattond el quasi dapartot!- igl cal vega forsa cotras l'intenziung da rumantschar varsacants' digls miglers e digls gronds senachegl tgi els seian la petga per tscheks?

La dramatisaziung digl gia "La tgora cun igls set ghiz" è arranscho fitg simpel e bagn; angal mossia la schletha disziplina, igl betg dar adatg, la canera, sa dar etc. tgi igls unfants seian internamaintg betg ferm participos.

Canzungs sesan bagn, ed èn cantadas dum plascheir.

Pedagogica: An en anviern ins vessigl stuia contanscher da lascher piglier part er igls pitschens dall'instrucziung linguistica, e schi vignan angal d'amprender plets. Las pi bleras mussadras fon tala angal cugls gronds, - vide soura!- e laschan neir siva igls pitschens da sasez.

Unfants: He tgi la mesada èn difficultous, daittan l'impressiung da nigna disziplina e da nigna deisa ved urden a tgesa. Per part afarfats. En ancunaschaint ò testifitgia chegl per tots igls unfants digl lia, faschond angal attent segl smaladeir digls genitours. Donna Salis ò cò ena greva pusiziung cun chella cumpagneia.

Rumantschar: Stadium primitiv, ma an vista d'en mez de scoletta e digl amprem onn d'avertura ins pogl deir: anc cuntantevel. Tranter els discorran igls unfants, ainten scoletta, betg en pled rumantsch, mianc igls bungs betg. I mantga cò la prontidad interna anc. Ma, scu detg soura, anfignen tg'ins tigna Tgazzas stò er neir tignia Summaprada.

Impressiung generala: Fò anc oz betg grond optimissem; la mussadra stuess neir da superar gl'amprem las difficultads exterioras per garantir /a//eif igl success; gudagnond la carezza digls unfants svaneschan chellas difficultads piglsolit da sasez. E donna Salis la persunga losiva?

P r ä z : Mussadra: ,da Dalin, è cò 6 orns

Unfants : anf. 24, oz 14
discorran rum. a tgesa: ca. 5 da 24

Observaziungs generalas: Igl lod dalla mussadra vo gio ~~und~~ davant ad ella ;varsacantas mammas son betg cant ludar la scoletta e la matta;er igls unfants seian fitg piglias aint per ella; els scheian adegna "noss'Anna."

Mussadra: ordvart bun'impressiung d'ella,tant pedagogicamentg scu er concernent la sia metoda.Ella è rantada ferm cun igl lia e la sia cultura,è sezza poura da tgea anfignen pe.Ins ò angal da veir igl entusiassem tg'ella porta ainten scoletta ed igl entusiassem,cun igl cal igls pitschens peglian part.

Pedagogica: Dung tot aparti da passar sur disturbis disziplinars or angal cun stritgier la fatscha d'igl unfant,cun midar plaz sot en pretext u l'oter u cun occupar chel tgi disturbà! Chegl so angal en mang pedagogic! Ella angratzga er sezza per mintg~~y~~ sarvetschign digls pitschens e survign er sezza chel angratzg sainza gronda fadeia.

Metoda: Fitg bunga fantascheia,zont allerta,per tot: lavoura,sviluppar discurs,occupar manual,etc.La mussadra è musicala,sunga ed accumpogna sezza cun l'armonica.

Disziplina: dumonda nignas remarcas; la mussadra so instinctivmaintg tgi cun occupar igls unfants tenor igl sies gost momentan,e seidl er angal cun tschiffer els internamaintg,egl evito igl pi bagn tottas consequenzas dalla lung'urela.

Rumantschar: Tgitgi dubitescha ve digl success digl rumantschar,- aglmanc la scoletta internamaintg,- chel dess eir se Präz,ed el vign persvadia igl cuntrara!

R i ò l t a : Mussadra: ,da Donat,cò 2 onns

Unfants: anf. 15, oz 7
mammas rumantschas: 2
babs rumantschs : 2
discorran rum. : 0

Observaziungs generalas: Scoletta cun grevas cundiziungs; ena populaziung tgi meida mintgantant,- divers scolarets vignan mess davent tar famiglias tudestgas e perdan igl amprandia.Igl local è betg mal,betg mengia grond cura tgi gl'è igl antier domber.

Mussadra: Fitg capavia,ò en veir dung natural cumbino cun rutina per tigneir disziplina ed instrueir an madem taimp.Donn tgi chel dung è betg er schi expressiv per igl cant! Ma er lò folla la sia tgossa an urden e garantescha tras e tras buna,solida labour per igl bagnstar da chella scoletta.

Disziplina: Unfants reivan per part da povras famiglias cun gronds mantgamaints d'educazung.
La disziplina dat cò tuttegna da far navot,forsa natural parchegl tgi gl'è betg grondas prateisas angal cun 7 scolarets.

Pedagogica: Fitg bung liom tranter la mussadra ed igls scolarets,ena veira veta da famiglia.
Ella ò ancletg cun buntad d'igls rantar ve dad ella.Dat navot sainza igl "Angratzg" e fò schizont er dumandar "Faschessas igl bagn;" ensatge tgi vagn catto nagliour schiglio!

Metodica: nignas remarcas d'impurtanza.La matta organisescha la midada da labour,digl gia tigls tarmagls u tar labour maiila etc. tot cun chietezza e splidiziung e vo dad egn tar l'oter gidond e mussond,mai mantgantond da nizziger or chel pitschen contact per far discorrer igl unfant!

Rumantschar: La mussadra ò en ordvart bung mang lotiers.Ella nizzegia or la dumonda sen bleras varts e stat er strictamaintg sessour tgi vigna do antieras raspostas.
Fò la stizung an moda individuala: Siva tgi tot è nia nummo e puso sen meisa corvla tot cun en fular pigliond davent sot lez ensatge,en cuntel,ena scatla,etc.Igl's unfants on da cattar or tgetgi ella ò piglia davent.- Tar la madema occupaziung leia ella se igls figls d'en unfant e cummonda da tschartger chel u tschel obiect.

En sulet manco: Er cò,scu ainten las ples scolettes,ò la matta betg anc l'ureglia per igl "rumantsch da cutsch",p.ex.la pusiziung sanastrada digl adiectiv: Chel neir cuntel, anstagls: chel cuntel neir,- u: Que vea betg jou sei pandarlo,e.u.a.

Unfants: Da mediocras relaziungs,ma on tots en bung contact cun la mussadra ed ins ò l'impressiung tgi seian gist cotras voluntous e pulitets.

Impressiung generala: fitg bunga,an tots risguards,vista allas difficultads da tottas shorts,las calas la scoletta ò da superar cò e dapartot.

Giuvaulta : Mussadra: , da Donat, è cò l'anviern

Unfants : 12, oè 5

mammas rumantschas	2
babs rumantschs	2
discorran rum.	2

Observaziungs generalas: Vischmanca tot tudestga; vigls e giovens ed unfants discorran sen veia angal tudestg; ni sen santieri ni sen tavla neira sa laschigl cattar en segn da veta rumantscha.

Mussadra: Sora da Marili Cadosi, mussadra a Riolta. Fò l'impressiung dad esser dretga an tots gros, vess angal basigns da prattitgier anc sot bunga tgira e directiva. Betg bung dung musical, canta las canzungs cun noschs sbagls ainten la melodia! Vess plascheir per la tgossa, ma è visiblamaintg enpo scurascheda cun aveir schi pacs scolarets.

Metoda: La mussadra vess betg schlet dung, ma lez stuess anc neir sviluppo migler e dirigia dad ena mussadra versada.

Igl sbaags solits: tigl Loto tschinta la mussadra sezza las dumondas e nizzegia or bler mengia pac igl maletgs ainten igl discurs. Cò fiss igl mettel per far discorrer e per mussar antieras construcziungs rumantschas. Chegl è gio igl senn dalla metoda totala, la cala ins applitgescha: far tschiffer se igl lungatg scu ensatge antier ansemen cugl obiect.

Ainten gias e canzungs ò la matta betg gronda fantascheia; ma bler fiss suletta-maintg ena tgossa digl sa lascher mussar.

Disziplina: cun 5 d'els n'egl betg graw.

Pedagogica: La mussadra ò en bung tact e surtot la buna viglia da sarveir agl unfant tenor migler saveir. Ella vei igl problem; aint igl manar igl unfant ella anc enpo liida ma ins vei tg'ella vot far tot igl sies pussebel.

Rumantschar: Dus mattatachas grondas discorran dètg pulit. La mussadra è consequenta e fò dalunga attent schi vign discurria tudestg. La dumonda rumantscha stat ainten chella scoletta betg pi anavos tgi utro, ma panson agl rumantschar chella vischmanca, ins davaintigl pessimist!

Unfants: D'anviern seja la visita dètg regulara, chels pér unfants paran dretgs, ma demossan betg en sgarschevel grond plascheir per las tgossas fatgas ainten scoletta. Tge tgi schea davos e scu gl'è curtgi tots èn èd, chegl sa lascha betg giuditgier.

Impressiung generala: I para betg d'aveir grond senn da tigneir averta ossa la scoletta angal per 4 - 5 scolarets. Uscheia seigl mintga premaveira. I fiss da pondurar da la sarrar anturn mez avregl u 1. matg e da lascher far prattica la matta tar en'otra versada mussadra, p.ex. se Präz!

Tumegl : Mussadra: ,da Tumegl, è cò 2 onns
Unfants: igls blers génitours èn rumantschs
discorran rumantsch: 3
domber: 23, oz 16

Observaziungs generalas: Dapartot an vischmanca ins saintigl anc bler rumantsch, ma er tudestg, digls unfants quasi angal chel.

Mussadra: Pulit versada ainten igl travagl, ma para dad esser ena nateira fitg sarrada, tgi vo betg ferm or da sasez. È tuttegna ð ella catto igl bung contact cun igls unfants, partge igls ezs mossan tras e tras confidanza e navot segns dad esser ensaco nias tamantos. Els on gugent la matta, schibagn tgi lezza fo chi e lò l'impressiung da betg esser gist la pi prousa.

Metoda: L'antiera stizung consista or da ca. lo obiects; igl senn da chella fissa natural tg'igl material niss adegna puspe mido, ma chegl n'è mai davanto. Er dattigl surlonder absolut nign discurs, gist angal la dumonda: "Tge e que?". En plus: la mussadra fò dar las raspostas prest adegna an chor. Chegl è fitg important per tg'igls pitschens digitot vignan tratgs siva tot da sasez. Fissa da raccumandar per dapartot!

En minus: la matta canta mengia ferm encalgedas e la reacziung è interessanta: igls unfants antschevan a cantar da bass. Gfra. Gambo è musicala, ed igls unfants canoschan ena bardada d'canzungs, versets.

Pedagogica: Tant gias e versets scu er las canzungs, tot vign da cor digls unfants; chegl è en segn tgi els scheian er internamaintg ensatge agls scolarets ed er tgi seian nias purschias dalla matta furma simpla e lev aperceptibla.

Disziplina: Las solitas difficultads, ma la matta las superescha cun mang straintg e consequent; ella dat betg peda tgi l'inchietezza dad en singul geia ve sen en'antiera gruppa e chegl è igl dretg.

Rumantschar: En bung tschap rumantsch è tranter chels unfantets. La mussadra stat er sessour tant scu pussebel tgi vigna batarlo rumantsch sen veia. Sch'igls carschias, tgi son rumantsch ed èn anc numerous, vessan igl dretg visimait per la tgossa, pudessans veir las miglras speranzas per Tumegl.

Tranter aint egl natural er unfants tgi teneschian segl discorrer tudestg ainten scoletta; gl'è inditgia d'aveir en bun fgl sen els!

Unfants: Vignan igls blers or da famiglias purilas ed èn uscheia per gronda part or da relaziungs cun ena tscherta tradi\$ziung sanga. Tots fon ena bun'impressiung.

Impressiung generala: Bunga; la scoletta è sen la dretga veia per neir siva alla speranza tschantada ainten ella.

T g a z z a s : Mussadra : ,da Tumegl, è cò 2 onns

Unfants: anf. 31, oz 22 (4 novs)

u bab u mamma rum.: 18 da 22 famiglias (?)

discórran rum. : o

Observaziungs generalas: Local da labour manuala dalla scola secundara; igls bancs da splanar peglian davent burmaintg la mesada digl spazi.- La matta veva sa fatg mal avant ca. 15 deis e chel taimp e la scoletta crudada or. Ella peglia siva chellas emdas igl zarcladour.- Relaziungs cugls genitours seian bungas.

Mussadra: Ella è dètz capavla e surtot parla dad esser piglieda aint pulit per igl travagl dalla scoletta e per igl intent primar da chella: igl rumantschar ella; ella ð en bung mang, fprsa teclo e lò mengia pacà datschertadad ed energia da dar ena ferma directiva agl travagl, scu er per igl urden. Igl contact tranter ella ed igls unfants è per part bung, ma betg anc ideal; mengia blers schluittan ad ella trasor or da mang.

Metoda: Las mancanzas usitadas. La lecziung rumantscha vign tigneida angal cun ena part, gist chels tgi son, blers nuninteressoss. Per dasdar la participaziung ed igl interess er da tschels stuess ella operar bler daple cun far responder an chor, cun variazion aint igl dumandar, e.u.a. Mengia blers ston star lischaints e parchegli è la

Disziplina betg bunga! Ella fò alla matta fitg gronda fadeia e ruigna fenadegna tgossa tgi la matta ð parlangs d'instradar cugls pitschens.- Igl discurs tratta tar ella bagn diversas tgossas, scu p.ex. sur dalla vistadeira, ma ainten tot mantigl ensaco l'olma! - I para en po curious da mussar ena soptga da tarmagla tranter la roba da stizung coura tgi, - 2 meters pi gliunsch, - stat egna an natura!

Pedaggica: Bunga è la consequenza dalla mussadra: ella advertescha igl scolaret en'eda, siva vign igl castei.- Igl liom tranter unfant e mussadra è bagn cò tar tscherts, ma tar fitg blers mantgel. La mamma sa mossà betg schi expressiv tar la matta! Gl'è scu blers scolarets santissan tgi gl'en sot ad ella angal per dus ouras e tgi siva ponigl far tge tgi votan.

Unfants: 15 deis egl betg sto ple scoletta e chegl sa mossà tigls unfants: gl'en betg bungs da star salda.

Rumantschar: En factum curious: igls singuls unfants son dètz bagnign rumantsch; ma tranter els vogl tot per tudestg! Tar dus sulettes scolarettas sa mossà en tschert liom pi strétg ve tigl rumantsch, ma elllas son mengia pac per tigneir la pusiziung visavi tschellatas. La matta è consequenta e discorra angal rumantsch; schi votan ensatge d'ella tots dumondan per rumantsch. Igl lungatg e bagn preschaint cò enpo mecanica maintg, ma igl s p i r t r u m a n t s c h è betg anc ainten chella scoletta.

Impressiung generala: Tgitgi canoscha igl svilup dalla scoletta Tgazzas dall'antschatta amò pudess deir: bung. Bung er an comparaziung cun otras scolettes e mussadras. Las relaziungs erdvart scolettes impideschan cò bler digl progress!

Zirang : Mussadra: da Barvogn, è cò 2 omns

Unfants : 20, oz angal 6, tschels on igl virostgel
babs tudestgs : 2
mammas tud. : 3
discorran tud.: 5

Observaziungs generalas: Sen santieri cattainsa 1 suletta fossa cun inscripziung rumantscha.
Plevant è tudestg, ma nonobstant chegl è la relaziung linguistica
an vischmanca anc sanga.-

Local ainten steiva viglia da scola; fitg schlet palantschia, igl cal i fiss grond
basigns da far midar. Chel è gis ideal per polvra!

Mussadra: Cun en pled: stupenta, tant an dung pedagogic scu er metodis! Dara d'aveir tots
ainta mang scu ena mamma, sainz' amblidar tgi dat chi e lò er igl basigns da
dulzar la vousch; e chegl è tar ella sufficiant. Giunfra Nogler fiss sainza dubi egna dallas
pi adattadas per dar lecziungs prakticas ad amprandunzas!

Pedagogica: Gio l'atmosfera tgi rigia ainten chella scoletta dei tot: cò èn plascheir,
entusiassem ed anim da tgesa! - E cun chels sa laschigl rivar tigl bel suecess,
scu chegl è cò igl cass.

Metodica: Navot da reclamar; la mussadra ò tgi vo tot uscheia or da mang, scu angal en
veir talent natural so adaveir!

Disziplina: angal cun 6 unfants egl natural navot d'observar, ma notgi gl'è en schi grond
tschaffen per labours e tarmagls e schi profonda attatschedad alla matta,
lò dattigl franc er cun 20 d'els betg disturbis da nom!

Rumantschar: Graztga alla situaziung anc favorevla digl lia ed alla capacitat da rumantscha-
dra dalla matta è la scoletta da Zirang tranter las exemplaricas. Igls unfants
on cò p l a s c h e f r digl rumantsch, chegl tg'ins catta deploramaintg, - e tg'ins
stò natural ancleir or dallas diversas circumstanzas, - ainten schi pacas scolettas.

Unfants: Da veira buna pasta. Comparagleas cun chels da Tumiglastga paran els anc cuntan-
tevels ainten igl sies pitschen mond da Schons! Pulits e modests. Tips scu igl
Gion Cristoffel, igls cals èn gio cun 6 omns schi ranton ainten igl travagl da pour,
chels restan er attatscheas all'otra ierta digls babs, agl lungatg! En plascheir, cun tge
libertad tgi chels pitschens rachintan dantant da far tarmagls da libra viglia tgetgi
gl'on via cò e tscho!

Impressiung generala: excellenta; cò è avant mang chegl tgi mantga deploramaintg
utro an divers lias: l'olma digl unfant è tar la tgossa!

Andeer : Mussadra: da Tschlin, è cò 2 onns

Unfants : 28, oz 23
mammàs rumantschas 5
babs rumantschs 8
discorran rumantsch 6

Observaziungs generalas: La relaziung linguistica aint igl lia n'è betg bunga! Loancunter fon las bleras inscripzions rumantschas per stizungs ed affars en veir bagn agl fgl! An chest gro è Andeer en exaimpel, ma egn tgi stuess neir transplant pi intensivmaintg er sen oter lias ed otras cuntradas.

Mussadra: Dètg capavla ainten tot luvar ed organisar, e rigurousa cun igl tigneir disziplina. Ma ella stuess adaveir ve da sasezza dapple da mamma e manc da pulizista. Igl legrevel success aint igl rumantschar scu er la facilitad, cun la cala ella dirigia tot, dattan alla matta en bung attestat. Ella s'ò do gronda fadeia tras e tras, chegl è immediat visibel.

Pedagogica: En po dapple "olma" stuess esser ainten la relaziung tranter ella ed igls scolarets; i dat cò fitg blers passivs tgi vigner betg tratgs siva scu tgi tutgess. La matta drezza la parola angal a tscherts, matagn chels tgi èn igls fermes.

Dapple dovra ella mengia bler mettels negativs d'educaziung: far star mal igl unfant, deir tg'el seja malpardert, catscher ainten en cantung, metter sot la stgela aint! Chegl pò far effect e n' e d a, ma alla lunga stuftgaintigl igls pitschens uscheia tgi fon manc ple grond stem.

Metodica: 70 % digls unfants peglian betg dretg part tar cant e ruedelas, èn pitost passivs. La matta canta tscho e lò enpo stagn ferm, e baterla er uscheia, parchegl tajan igls pitschens. - Igls pitschens digl tot paran en po negligentos tras e tras, ma la mussadra daclera chegl cun betg aveir già dretg peda igl davos taimp, preparond ella ena festetta. Dastga chegl neir avant?

Rumantschar: en tschep da bungs rumantschs è cò, schibagn tg'igls grond digitot èn gio sortias da scoletta per eir alla primara. - Er cò bler digl lungatg sanastro, tgi è en manco linguistic dalla mussadra; ella sezza è influenzada digl tudestg. En' otra parteida (chels d'auturn 4 - 5 onns) èn anc passivs, ma tscherts son gio bagnet rumantsch. Igls pitschens èn anc per tudestg tranter els.

Sen veia egl en maletg manc favorevel, schibagn tg'ins sainta divers vigls e pi giovens a discorrer rumantschs cugls unfants. An chegl tgi concerna la preparaziung rumantscha è igl success dalla scoletta sainza dubi dètg curtantevel.

Disziplina: fitg rigurousa, burmaintg mengia, ma i rigia persiva er bung rughel.

Unfants: Betg ena difficila societad! Angal donn tgi reageschan enpo scu cun en choc, curtgli la matta dolza la vousch, - en segn tgi rigia en tantign tema ainten scoletta, chegl tgi stuess betg esser! Ma nonobstant chegl paran igls unfants d'aveir gugent la mussadra.

Impressiung generala: Bunga; ins stuess neir da tschiffer anc en po dapple "a fons" igl unfant (tigls ples!) e betg negligentar mengia bler igls pitschens. Dapple stuess riger ena rigurousadad purtada da ple buntad, alloura fissans betg dagliunsch d'ena scoletta exemplarica!

Calantgil : Mussadra: , da Farrera - dafora, cò 6 onns

Unfants: 16, oz 12
mamas rumantschas 3
babs rum. 6
doscorran rum. o (5 empoët)

Observaziungs generalas: Cun excepziung da divers vaschigns è igl lia zont fitg tudestgea. Scolast Baptista tigna cugl rumantsch er ainten scola. Divers unfants da guardia-cunfegns, natural familias tudestgas. Ossa è la pussevludad d'igls rumantschar miglra, siva tgi els pon star ainten en lia schi dei scu giaveischan.

Mussadra: Vign mintga de aint da Farrera - dafora; è maridada ma ò sezza betg unfants. - Excellenta mussadra, è sezza entusiasmada dalla sia missiung e so uscheia er entusiasmar levamaintg igls pitschens!

Pedagogica: La mussadra è la veira mamma cugls scolarets. Cò rigia en spirt da cuminanza scu burmaintg nagliour, en veir spirt famigliar. Ins vei tg'igls unfants èn veiramaintg d a t g e s a ainten chella steiva, e notgi chegl è igl cass èn laviours e canzungs e versets angal ple igl mettel exterior per igl success.

Metoda: Zont bunga; cò dattigl surtot nigna lung'urela. Dad ena tgossa vogl ve tar tschella, adegna variaziung, scu igls rentgs dad ena cadagna. La mussadra ò surtot excellenta metoda da discurs per las lecziungs rumantschas. Igls Loto vign raspundia an chor (important per igls pi pitschens) ed adegna vign tschianto ples dumondas sur dad ena tgossa; igl madem vign fatg dumondas sur dalla vischmanca, digl scolaret sez, dalla val etc.

La dramatisaziung ~~digls~~ "Diesch negarets" dalla praula "La tgora cun igls 7 ansouls" è parfetga. Er chella digls "Diesch negarets". Chegl stuess neir muesso er allas otras mussadras! Igls unfants eran cò tar la tgossa (parfign chels tgi vevan da deir navot) cun corp ed olma!

Disziplina: Tgitgi ò ainta mang l'olma digls unfants scu dorma Catrina Fümerger, chel ò betg chitos cun disziplina!

Unfants: Tots tudestgs; cun pitschnas excepziungs dareivigl or da relaziungs simplas e modestas, ma da bung rughel. - Ensaco sa mossu igl tip lev cuntantevel digl muntagnard gio tar chels unfants: els son anc s'antusiasmar immens ved igl travagl dalla scoletta, scon sa divertir cun igl pi simpel tarmaglet.

Ena famiglia sustigneida dalla vischmanca (ba aint igl spital) pò strousch paer la pitschma contribuziung. I fiss inditgia da tschintgigier chella.

Rumantschar: Direct excellent! Scu nagliour utro! (sot las mademas relaziungs!) Bett en sulet pled tudestg è crudo an scoletta e da pòssa anturn tgesa! Igls ideal è cò contanschia, sen maret dalla mussadra. - Angal donn tgi a tgesa tots ston discorrer angal tudestg! Per cletg vigna ossa la scola an ageid. Scolast Baptista vegia grond interess e chito pigl svilup linguistic.

impressiung generala: Parfetg! Chegl è la scoletta scu ella stuess esser dapartot!

Postulat: La scoletta duvress treis meisettas novas, dalla grondezza per unfants; las existentes bailegnag malamaintg, e tiers chegl peglian elllas se mengia bler plaz digl local, cun esser schi largias. Daple er en banc scu igls dus gio stos fatgs a posta, ed aglmanc dus soptgettias. ("Hocker")

A Farrera dafora è nigna scoletta, ma ca. 5 unfants tgi pudessan neir aint a Calantgil cun la matta. Povras familias, tgi son betg far chegl parveia digls costs dalla posta, schibagn tgi lezza custess pac. Dus d'ëls gessan gratuit cun la matta. Sur mezde pudess la mussadra far ena soppa ainten la cuschigna tgi fiss avant mang. Surpigless la LR igls costs?

Forsa savess'ins schizont postular tar la posta per tschintgigier en abunamaint? Plaz seigl adegna avonda!

Razèn : Mussadra: , è cò 3 onns

Unfants : 45, oz 35, i gls ples genitours rum., 13 discorran tudentg a fesa

Observaz. generalas: Sen veia ins saintigl bler tudentg ma er unc bler rumantsch. Chel è a Razèn anc ena tscherta basis solida. - La scoletta era stada manada digls 1942 anfignen 1948 an tudentg. Local è ainten scola, bung, ma betg mengia grond per tants. Bela piazza da giuier gist dasper scola.

Mussadra: Ena mongia tgi o' fatg tras la scola da mussadra. Mongias on igl nom dad esser capavlas e chella cò è zont. Sur da divers proceders metodics sa laschessigl disputation, ma decisiv è igl s p i r t d a p r a n c e p i t g i rigia. La mussadra è betg anc rabaglia no l'unitad tranter igls scolarets, parchegli tgi cun l'antschatta digl onn da scola (igl matg) èn antros blers scolarets novs. Ma cun tschels è ella en contact direct admirabel. Ella è ena mamma!

Pedagogica: Exemplaric egl scu la sora vo anturn lom, lomign cun igls novizs, tschartgond e nizzigond mintga pitschna occasiung per gudagner la confidanza, - chegl parfign faschond concessiungs e rujschanond tudentg cun els, schi stò esser.

Admirabla consequenza e pazenziga mossia la sora ainten igl stabileir la chietezza. Ella è bunga da spitzier 5 minutus per aveir silenzi complet, e chegl sainza dulzar petg zichel la vousch! Pir alloura scumainzla cun l'istorgia.

En' otra calitat d'impurtanza è da nizzigier or mettels preventivs per impideir disturbis: tals tg'ella canoscha per disturbadets metta ella oravant sen plazis isulos u dasper tals tgi sa laschan betg no per far tuppadads.

Metoda: Mussond maletgs accumpagnonts l'istorgia stuess la sora vurdar bagn sessour tgm er igls unfants dretg e sanester possan contemplar els detgavonda, betg angal chels an fatscha ad ella.

La sora parta or a mintgign igls tarmagls tgi el è gugent, mittond gio ansemen las gruppas losiva. - Per mintigneir l'attenziung discorra ella mai mengia dad ot. Ed igls unfants èn veiramaintg pi attents, cun tot igl grond domber, tgi ainten scolettes pitschmas.

Unfants: Betg ferm difficultous; ma la mongia è fatg l'experiencia tgi vignan dad omni pi grev dad edutgier e da tigneir a mustrign. Razèn è er bleras famiglias sa tratgas notiers. Dantant scu las annadas passadas sa cuntaintan anc cun simpla blocca per far tarmagls, viglian igls novs gio tarmagls tgi tschaintan en tschert problem, ena tgossa tgi mossia veiramaintg en tschert svilup spirtal anticipo u sfurzo.

Disziplina: En mang strantg e buntadevel catta sainz'oter la dretga veia per tigneir disziplina scu resultatad da veira autoritat.

Rumantschar: Digls pitschens èn la gronda part tudentgs. E tuttegna è igl rumantsch dominont. La sora fò minnadamaintg chegl tgi mantga prest dapartot e fiss enveir bung mettel: ella metta tudentgs ansemen cun bungs (per part 100%) rumantschs, uscheia tgi ston amprender. An tscherts gros pudess ella esser pi consequenta cugl discorrer radical rumantsch, ma cun igls novizs ins sogl anc ancleir. Igl ple deilla alloura tudentg e rumantsch.

Sen veia deminescha deplorablamaintg igl tudentg tranter igls scolars dalla 1.- 3. primara tgi von a scola da stad. Igl sustign digl scolast fiss neir necessari. (Scolast Fry)

Impressiung generala: Scoletta è manada fitg bagn e maritess er dople sustign finanzalschi anavant scu pussebel. Anc oz è Razèn rumantsch, ma en'intensivaziung linguistica dalla scoletta e scola fiss gist an chel cass da basigns, avant tgi gl'è pers mengia bler!

Trin: Mussadra : Gfra. Caprez, è nigna scoletta ple gio dad en meis anno.

L'impressiung se Trin siv'ena absenza da dus onns è, tgi sen veia e tranter igls unfants seigl sa migliuro ferm; i para tgi bler dople unfants discorren lò rumantsch. Chegl è gist crudo se.

D o m a t : Mussadras: pitschens da 4 omns :

" 5 " :
" 6 " :

Unfants : 53,55 e 52

oz èn blers segl fons, oters an vacanzas.

Indicaziungs da relaz. linguisticas on las mussadras betg
savia far

Observaziungs generalas: Giond tras vischmanca e taflond dretg e sanester ins ogl l'im-
pression, Domat vegia anc bleras forzas latentas rumantschas
e sa dosta igl pi ferm da tots igls lias periclitos. Ma igl travagl dalla fabrica ò yurto
an en schlop tants elements novs e cun chegl novs problems, tgi chegl giard grevissim da
muganar.

Causa allas relaziungs dettigl fitg bleras familias cun genitours rumantschs/
tudestgs, ed an 90 % digls cass seia la part rumantscha chella tgi capitulescha. Partge
ainten vischmanca ella betg ple la part rumantscha chella tgi porta la veta culturala,
e la tudestga è (scu adegna) bler pi activa. (teater, sport, etc.)

Blers genitours rumantschs seian cunter igl sies lungatz; la gronda part digls
tudestgs loancunter demossa interess e tgapientscha. En dom immens fò la baselgia, tgi
savess esser ena ferma petga, ma ò capitulo. Lò vign fatg tot an tudestg, cun excepziung
dalla Veia dalla Crousch. Lezza vign tigneida an rumantsch, ma igl Paternos detg tranter
mintga staziung è tudestg!! Penibla situaziung: an scoletta amprendan igls pitschens a
far l'oraziung (Paternos) rumantsch, ma rivond alloura an baselgia sonigl betg igl tudestg!
En'eda agl meis seigl priedi per rumantsch, ed anc a chel fetschan tschertas gruppas oppo-
siziung.

L'instrucziung rumantscha an scola effectuescha tant scu nulla. I vigna betg
fatg bler an chella sulett'oura e chegl matagn anc cun pac sistem.

Mussadras: La mongia ò amprandia da mussadra ed è ena capacitat; ella è nateiva tudestga
e discorra bagn igl rumantsch da Domat. Igls 52 unfants olla ainta mang oreifer,
scu chegl è pigloslit betg da mussar a mongias.

Lena Gieriet, ena matta pi paasada, tignia scoletta divers omns gio. Ó sa luvro
aint stupent e surtot: ella carezza igls unfants ed è fitg rantada cun Domat e la sia
cultura. Zont dasdada ella (risguardond las sias simplas relaziungs da scola) per igl
conflict rumantsch - tudestg; ella ò igls pitschens, igls cals antschevan ad amprender
rumantsch, e chel process surlaschia enpo alla casualitat, all'influenza indirecta digl
milieu ed alla sia. I fiss basigns da dar ad ella intruidamaint scu mussar rumantschi!

Carlina Jörg è giuvnetta ed è gist scumanzo igl sies sagond omn da mussadra.
Bunga mammigna, tgi ò natural anc difficultads cun la prattica, ma sot la tgira dalla mongia
ella an bungs mangs. Ella fò igls sies pussebel.

Pedagogica: Igl spirt è cò fitg serious, dicto gio d'ena ferma expressiung religiosa, e
che gl è franc betg da disavantatg. Deplorablamintg impideschan igl grond
domber d'unfants ainten mintga scoletta, scu er la mancanza da spazza ordvart scola ed
igl stueir piglier risguard ena scoletta sen l'otra, tgi la veta da muviment ainten igl
unfant stò enpo neir tignia sot.

Metoda: Mintgigna dallas mussadras ò sur 50 unfants; chegl è mengia, ed uscheia na pogl
betg tanscher per la veira influenza individuala segl unfant.

Mintg'annada è suletta. La vess via gugent igls scolarets partias se an 3
gruppas cun tottas treis annadas mintgigna, uscheia tgi l'influenza digls pi vigls edutgesch
da sasez er igls novs (zont an chegl tgi concerna igl rumantschar pi lev!) Er pudessan
fardagliungs pi gronds star alloura cun igls pi pitschens, ~~sch~~ zont schi dat tals tgi pi-
teschen digl mal-tgesa.

Ainten tottas treis scolettes stò neir supprimia mengia fitg igl muviment, or
da muteivs soura allegos. Cun igl far gias oravant stogl cotras adegna neir mido giu, e
canto dastgigl neir angal da bass!

volver!

Disziplina: Bunga; la giuvnetta ò chi e'lò anc da tschaffen, ma ò gio dresso igls pitschens uscheia, tgi segl sclegn dalla brunsigna olla chietezza. Chegl è tuttegna en segn tgi l'autoritad seia cò.

Rumantschar: Per part egl cò blers scolarets rumantschs; ma ni igl rumantsch ni igl tudestg sa mossà d'aveir igl suramang. I vign fatg scoletta an rumantsch, sa tgapescha, ma instruczion metodica linguistica mantga complettamaintg! Nignas lecziungs rumantschas; las mussadras on nign'idea scu chegl sa laschess far. En introducziung fiss necessaria. Ma chegl tgi è da yaleta: anvers igl problem rumantsch enigl tottas fitg positivas! Chegl fiss da nizzigier or!

A Domat è igl sustign metodico negligent zont fitg. Chegl stuess neir migler, per pudeir veiramaintg nizzigier dretg las (grondas) forzas positivas tgi èn anc avant mang.

Impressiung generala: Bunga, ma dalla vart linguistica scu gist allego, betz anc sufficiainta. Las mussadras èn fitg positiv rumantschas, ma cun tudestgs discorrigl anc mengia bler tudestg, sainza far attent strictamaintg segl caracter (necessari) rumantsch dalla scoletta. Agls unifants stò chegl er neir fatg cler!

Mancanza da gias ed oter material didactic rumantsch. I fiss inditgia ansorma da rimar tal da tottas scolettas (material individual dallas mussadras) e metter chel a disposiziung da tottas las scolettas.

A Domat fiss giustifitgia ena carta scoletta, e la IR faschess betg tort, da tigneir ena tala finanzialmaintg pi ferm. Domat è la bastiung!

